MISSION PERMANENTE DE LA REPUBLIQUE DU CONGO
AUPRES DES NATIONS UNIES
14 East 65th Street
New York, N.Y. 10021
Tel : 212 744 78 40 * Fax : 212 744 7975

DEMANDE POUR UN VISA DE : **TRANSIT**
VISA APPLICATION FOR : **TRANSIT**
: **COURT SEJOUR**
: **SHORT STAY**
: **LONG SEJOUR**
: **LONG STAY**

VISA No.....

Nom (en capitales) ..... Family name (printed)
Née (nom de jeune fille):..... Maiden name (for married women)
Prénoms..... First name

Né/Née le.....à..... Date of birth at	
De.....et de..... Father Mother	Photographie
Nationalité d'origine..... Citizen of	Photo
Actuelle..... Presently	
Situation de famille..... Family Status	Passepoort No. ..... Passport Number
Nom et Prénom du conjont ..... Name and First name of Husband/Wife	Délivré le..... Date of issue
Nombre d'enfants.....leur age..... Number of children.....Age	
Domicile habituel..... ..... Permanent Residence	Valable jusqu'au ..... Expiration Date

Résidence actuelle..... ..... Present address	Par ..... By whom
Pprofession (1-2-3)..... Occupation (See page 3)	
Cautionnement..... Guarantee	
Précédent visa d'entrée au Congo Number of previous entry visa in the Congo	No..... Number
Délivré par..... Issued by	Date..... Date of issue
Pour une durée de..... For a period of	
A remplir par le demandeur: TRANSIT AVEC ARRET (rayer les mentions inutiles) TRANSIT WITH STOP To be filled by applicant mois (month) (cross out useless words) jour (day)	Valable jusqu'au ..... Expiration date
Motifs détaillés du voyage Purpose of journey in detail	
Etes-vous déjà venu au Congo..... Have you already visited the Congo	
Quand et où..... When and where	
Avez-vous déjà habité le Congo pendant plus de 3 mois consécutifs..... Have you already lived in the Congo for more Than 3 consecutive months	
A quelle date..... When (date)	

S'il s'agit d'un voyage d'affaires, indiquer avec précisions les noms et adresses (rue et No.) des comerçants ou industriels que vous désirez rencontrer
If you are going on a business trip, give in details the names et addresses (Street and No.) of the tradesmen or manufacturers you intend to contact
.....

.....

.....

1. S'il s'agit d'un employé, produire copie du contrat de travail visé par l'O.M.O. et l'autorisation d'emploi du Ministre du travail
If you are an employee, show a copy of your contract of work, countersigned by the Labour Office and the authorization of employment issued by the Minister of Labour

2. S'il s'agit d'un commerçant ou industriel (1ere installation) produire l'autorisation d'établissement délivrée par les Services Economiques
If you are a tradesman or a manufacturer (first installation) show the authorization of installation issued by the Economic Services

3. Pour les personnes exerçant une profession libérale indiquer la raison sociale de la Maison
If you are engaged in a liberal profession give the name of your firm:

Références: (nom et adresse) (name and address).....

.....

.....

.....

Références dans le pays de residence (nom et adresse)
Reference in the country where you live (name and address)

.....

.....

.....

.....

.....

Indication précise du lieu
d'entrée.....Date.....
Give accurately the place of
Entry.....
.....Date.....

Indications de vos adresses exactes pendant que vous séjournerez
Give your exact addresses during your stay in the country
.....

.....

Comptez-vous installer un commerce ou une industrie.....
Do you intend to set up a firm or a manufacturing unit.....
Vous engagez-vou à n'accepter aucun emploi (rénuméré ou au pair) durant votre séjour
Do you promise not to accept any work with pay or "kind" during your stay
.....
A ne pas chercher à vous installer définitivement et quitter le territoire congolais à l'expiration du visa qui vous sera éventuellement accordé.....
Do you promise not to settle down permanently and to leave the Congolease territory at the expiration of the visa which may be granted to you.....

Ma signature engage ma responsabilité et m'expose aux poursuites prévues par la loi en cas de fausse dclaration et à me voir refuser tout visa à l'avenir.
I hereby certify to the truth of all the above. I realize that any false statement renders me liable to legal suit, and that I may be denied any visa in the future.

Date.....

Signature.....

AVIS ADMINISTRATIF:
.....

REPUBLIQUE DU CONGO
Capitale: BRAZZAVILLE

VISA DE LONG-COURT-SEJOUR

Visa sous No.....

pour permettre à M.....De nationalité.....
Titulaire du présent passeport de séjourner en République du Congo
du.....au.....